

ΠΡΟΣ ΓΑΛΑΤΑΣ¹

[Introduction]

[Salutation]

1.1 Παυλος, αποστολος—ουκ απ' ανθρωπων ουδε δι' ανθρωπου, αλλα δια Ιησου Χριστου και Θεου Πατρος του εγειραντος αυτον εκ νεκρων—2 και οι συν εμοι παντες αδελφοι, ταις εκκλησιαις της Γαλατιας: 3 Χαρις υμιν και ειρηνη απο Θεου Πατρος και Κυριου ημων² Ιησου Χριστου, 4 του δοντος εαυτον περι³ των αμαρτιων ημων οπως εξεληται ημας εκ του ενεστωτος αιωνος ποιηρου, κατα το θελημα του Θεου και Πατρος ημων, 5 ω η δοξα εις τους αιωνας των αιωνων. Αμην.

[Paul is disappointed]

6 Θαυμαζω οτι ουτως⁴ ταχεως μετατιθεσθε απο του καλεσαντος υμας εν χαριτι Χριστου εις ετερον ευαγγελιον 7—ο ουκ εστιν αλλο, ει μη τινες εισιν οι ταρασσοντες υμας και θελοντες μεταστρεψαι το ευαγγελιον του Χριστου. 8 Αλλα και εαν ημεις, η αγγελος εξ ουρανου, ευαγγελιζηται υμιν⁵ παρ' ο ευηγγελισαμεθα υμιν, αναθεμα εστω! 9 Ως προειρηκαμεν,⁶ και αρτι παλιν λεγω: Ει τις υμας ευαγγελιζεται⁷ παρ' ο παρελαβετε, αναθεμα εστω!!

10 Αρτι γαρ ανθρωπους πειθω, η τον Θεον? Η ζητω ανθρωποις αρεσκειν? Ει γαρ ετι ανθρωποις ηρεσκον, Χριστου δουλος ουκ αν ημην.

[Paul's credentials]

1.11 Γνωριζω δε υμιν,⁸ αδελφοι, το ευαγγελιον το ευαγγελισθεν υπ' εμου οτι ουκ εστιν κατα ανθρωπον· 12 ουδε γαρ εγω παρα ανθρωπου παρελαβον αυτο, ουτε εδιδαχθην, αλλα δι' αποκαλυψεως⁹ Χριστου.

[How he was before]

13 Ηκουσατε γαρ την εμην αναστροφην ποτε εν τω Ιουδαιισμω, οτι καθ' υπερβολην εδιωκον την εκκλησιαν του Θεου και επορθουν αυτην· 14 και προεκοπτον εν τω Ιουδαιισμω υπερ πολλους συνηλικιωτας εν τω γενει μου, περισσοτερωσ ζηλωτης υπαρχων των πατρικων μου παραδοσεων.

[Then he was re-cycled]

15 Οτε δε¹⁰ ευδοκησεν ο Θεος—ο αφορισας με εκ κοιλιας μητρος μου και καλεσας δια της χαριτος αυτου—16 αποκαλυψαι τον Υιον αυτου εν εμοι ινα ευαγγελιζωμαι¹¹ αυτον εν τοις εθνεσιν,¹² ευθεως ου προσανεθεμην σαρκι και αιματι, 17 ουδε ανηλθον εις Ιεροσολυμα προς τους προ εμου αποστολους· αλλα απηλθον εις Αραβιαν, και παλιν υπεστρεψα εις¹³ Δαμασκον.

[A new life and ministry]

18 Επειτα, μετα ετη τρια, ανηλθον εις Ιεροσολυμα ιστορησαι Πετρον,¹⁴ και επεμεινα προς αυτον ημερας δεκαπεντε. 19 (Ετερον δε των αποστολων ουκ ειδον, ει μη

¹ Both the Text and the apparatus are the responsibility of Wilbur N. Pickering, ThM PhD.

² ημων || --- [16%] 328,547,1247

³ περι || υπερ [45%] 547

⁴ ουτως [65%] 141,204,328,444,928,1249,1548,1725,2587

ουτω [34%] 18,35,149,201,386,432,547,604,1248,1503,1637,1855,1892,2466,2723

⁵ ευαγγελιζηται υμιν || ευαγγελιζεται 2 (43.7%) 1855 || 1 ημιν 1548

⁶ προειρηκαμεν || προειρηκα [8%] 1892

⁷ ευαγγελιζεται || ευαγγελιζετε 547

⁸ υμιν || ημιν 1249

⁹ αποκαλυψεως || 1 ιησου [70%] 547

¹⁰ δε || --- 328

¹¹ ευαγγελιζωμαι || ευαγγελιζομαι [25%] 1248

¹² ινα . . . εθνεσιν || --- 328

¹³ αραβιαν . . . εις || --- 1855 [homoioteleuton]

¹⁴ πετρον || πετρον 2466

Ιακωβον, τον αδελφον του Κυριου. 20 “Α δε γραφω υμιν, ιδου ενωπιον του Θεου οτι ου ψευδομαι.) 21 Επειτα ηλθον εις τα κλιματα της Συριας και της¹ Κιλικιας. 22 Ημην δε αγνοουμενος τω προσωπω ταις εκκλησιαις της Ιουδαιας (ταις² εν Χριστω) 23—μονον δε ακουοντες ησαν οτι “Ο διωκων ημας ποτε νυν ευαγγελιζεται την πιστιν ην ποτε επορθει.”³ 24 Και εδοξαζον εν εμοι τον Θεον.

[How he was recognized by the apostolate]

2.1 Επειτα δια δεκατεσσαρων ετων παλιν ανεβην εις Ίεροσολυμα μετα Βαρναβα, συμπαραλαβων και Τιτον. 2 Ανεβην⁴ δε κατα αποκαλυψιν και ανεθεμην αυτοις⁵ το ευαγγελιον ο κηρυσσω εν⁶ τοις εθνεσιν.—Κατ’ ιδιαν δε τοις δοκουσιν, μη πως εις κεινον τρεχω, η εδραμον. 3 Αλλ’ ουδε Τιτος, ο συν εμοι, ‘Ελλην⁷ ων, ηναγκασθη⁸ περιτμηθηναι· 4 δια δε τους παρεισακτους ψευδαδελφους (οιτινες παρεισηλθον κατασκοπησαι την ελευθεριαν ημων, ην εχομεν εν Χριστω Ιησου, ινα ημας καταδουλωσωνται⁹), 5 οις ουδε προς ωραν¹⁰ ειξαμεν τη υποταγη,¹¹ ινα η αληθεια του ευαγγελιου διαμεινη προς υμας.—6 Απο δε των δοκουντων ειναι τι (οποιοι ποτε ησαν ουδεν μοι διαφερει· προσωπον Θεος ανθρωπου ου λαμβανει)—εμοι γαρ οι δοκουντες ουδεν προσανεθεντο, 7 αλλα τουναντιον, ιδοντες οτι πεπιστευμαι το ευαγγελιον της ακροβυστιας, καθως Πετρος της περιτομης 8 (ο γαρ ενεργησας Πετρω εις αποστολην της περιτομης ειηργησεν και εμοι εις τα εθνη), 9 και γνοντες την χαριν την δοθεισαν μοι, Ιακωβος και Κηφας και Ιωαννης, οι δοκουντες στυλοι ειναι, δεξιας εδωκαν εμοι και Βαρναβα κοινωνιας, ινα ημεις μεν¹² εις τα εθνη, αυτοι δε εις την περιτομην· 10 μονον των πτωχων ινα μνημονευωμεν, ο και εσπουδασα αυτο τουτο ποιησαι.

[Paul has to rebuke Peter]

11 ‘Οτε δε ηλθεν Πετρος εις Αντιοχειαν, κατα προσωπον αυτω¹³ αντεστην, οτι κατεγνωσμενος ην. 12 Προ του γαρ ελθειν τινας απο Ιακωβου, μετα των εθνων συνησθιεν· οτε δε ηλθον υπεστελλεν και αφωριζεν¹⁴ εαυτον, φοβουμενος τους εκ περιτομης. 13 Και συνυπεκριθησαν αυτω και οι λοιποι Ιουδαιοι, ωστε και Βαρναβας συναπηχηθη αυτων τη υποκρισει. 14 Αλλ’ οτε ειδον οτι ουκ ορθοδοδουσιν προς την αληθειαν του ευαγγελιου, ειπον τω Πετρω εμπροσθεν παντων: “Ει συ, Ιουδαιος υπαρχων, εθνικως ζης και ουκ¹⁵ Ιουδαιικως, τι τα εθνη αναγκαζεις Ιουδαιζειν? 15 ‘Ημεις φυσει Ιουδαιοι (και ουκ εξ ‘εθνων αμαρτωλοι’), 16 ειδοτες οτι ου δικαιουται ανθρωπος εξ εργαων νομου εαν μη δια πιστεωσ Ιησου Χριστου, και ημεις εις Χριστον Ιησουν¹⁶ επιστευσαμεν, ινα δικαιωθωμεν εκ πιστεωσ Χριστου και ουκ εξ εργαων νομου· διοτι ου δικαιωθησεται εξ εργαων νομου πασα σαρξ. 17 Ει δε ζητουντες δικαιωθηναι¹⁷ εν Χριστω εϋρεθημεν και αυτοι αμαρτωλοι, αρα Χριστος αμαρτιας διακονος? Μη γεινοιτο!

¹ της || --- 547,1251,1725

² ταις || της 2466

³ επορθει || επορθη 1855

⁴ ανεβην || ανεβη 201—corrected

⁵ αυτοις || 1 εις 2466—corrected

⁶ εν || --- 1249

⁷ ελλην || --- 386

⁸ ηναγκασθη || ηναγκασθην [2%] 328

⁹ καταδουλωσωνται || καταδουλουσωνται 1892

¹⁰ προς ωραν || προσωραν (one word) 444,928

¹¹ υποταγη || επιταγη 547

¹² μεν || --- [55%] 35—corrected

¹³ αυτω || αυτου 201

¹⁴ αφωριζεν || αφοριζεν [17%] 201

¹⁵ ουκ || --- (5%) 2466

¹⁶ ιησουν || --- 547

¹⁷ δικαιωθηναι || δικαιωσυνην 1249

18 Ἐι γὰρ ἂ κατέλυσα ταῦτα παλιν οἰκοδομῶ, παραβατὴν ἐμαυτοῦ συνίστημι.
 19 Ἐγὼ γὰρ διὰ νόμου νόμῳ ἀπέθανον ἵνα Θεὸν ζῆσω. 20 Χριστῷ συνεσταυρωμαί, ζῶ δὲ
 οὐκέτι ἐγὼ ζῆ δὲ ἐν ἐμοὶ Χριστός· ὃ δὲ νῦν ζῶ ἐν σαρκὶ ἐν πίστει ζῶ τῆ τοῦ Υἱοῦ τοῦ
 Θεοῦ, τοῦ ἀγαπησαντος με καὶ παραδόντος ἑαυτὸν ὑπὲρ ἐμοῦ. 21 Οὐκ ἀθετῶ τὴν χάριν τοῦ
 Θεοῦ· εἰ γὰρ διὰ νόμου δικαιοσύνη, ἀρὰ Χριστὸς δωρεὰν ἀπέθανεν.”

[Law or faith]

3.1 Ὡ ἀνοήτοι Γαλαταὶ! Τίς ὑμᾶς ἐβασκηνε¹ τῆ ἀληθείᾳ μὴ πειθεσθαι, οἷς κατ’ ὀφθαλμοὺς
 Ἰησοῦς Χριστὸς προεγράφη ἐν ὑμῖν² ἐσταυρωμένος? 2 Τοῦτο μόνον θέλω μαθεῖν ἀφ’ ὑμῶν:
 ἐξ ἐργῶν νόμου τὸ Πνεῦμα ἐλάβετε, ἢ ἐξ ἀκοῆς πίστεως? 3 Οὕτως ἀνοήτοι ἐστε?

Ἐναρξάμενοι Πνευματι, νῦν σαρκὶ ἐπιτελείσθε? 4 Τοσαῦτα ἐπάθετε εἰκὴ—εἰ γὰρ καὶ εἰκὴ?
 5 Ὁ οὖν ἐπιχορηγῶν ὑμῖν τὸ Πνεῦμα καὶ ἐνεργῶν δυνάμεις ἐν ὑμῖν, ἐξ ἐργῶν νόμου, ἢ ἐξ
 ἀκοῆς πίστεως?—6 καθὼς Ἀβραὰμ ἐπίστευσεν τῷ Θεῷ καὶ ἐλογίσθη αὐτῷ εἰς δικαιοσύνην.

7 Γινώσκετε ἀρὰ ὅτι οἱ ἐκ πίστεως, οὗτοι εἰσὶν υἱοὶ Ἀβραὰμ. 8 Προιδούσα δὲ ἡ
 Γραφή ὅτι ἐκ πίστεως δίκαιοι τὰ ἔθνη ὁ Θεός, προεγγέλισατο τῷ Ἀβραὰμ ὅτι
 “Ἐνευλογηθήσονται ἐν σοὶ πάντα τὰ ἔθνη.” 9 Ὡστε οἱ ἐκ πίστεως εὐλογούνται σὺν τῷ
 πιστῷ Ἀβραὰμ.

[The curse of the law]

10 Ὅσοι γὰρ ἐξ ἐργῶν νόμου εἰσὶν, ὑποκαταραὴν εἰσὶν· γεγραπται γὰρ,
 “Ἐπικαταρατὸς πᾶς ὃς οὐκ ἐμμένει ἐν πᾶσιν τοῖς γεγραμμένοις ἐν τῷ βιβλίῳ τοῦ νόμου, τοῦ
 ποιῆσαι αὐτὰ.” 11 Ὅτι δὲ ἐν νόμῳ οὐδεὶς δικαιούται παρὰ τῷ Θεῷ δηλοῦν, ὅτι “Ὁ δίκαιος
 ἐκ πίστεως ζῆσεται.” 12 Ὁ δὲ νόμος οὐκ ἐστὶν ἐκ πίστεως, ἀλλ’ “Ὁ ποιήσας αὐτὰ ἀνθρώπος
 ζῆσεται ἐν αὐτοῖς.”

13 Χριστὸς ἡμᾶς ἐξηγοράσεν ἐκ τῆς καταραῆς τοῦ νόμου, γινόμενος ὑπὲρ ἡμῶν
 καταρα—γεγραπται γὰρ, “Ἐπικαταρατὸς πᾶς ὁ κρεμαμένος³ ἐπὶ ξύλου”—14 ἵνα εἰς τὰ ἔθνη ἡ
 εὐλογία τοῦ Ἀβραὰμ γένηται ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ· ἵνα τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ Πνεύματος
 λαβῶμεν διὰ τῆς πίστεως.

[The covenant with Abraham]

15 Ἀδελφοί: κατὰ ἀνθρώπον λέγω· ὁμῶς ἀνθρώπου, κεκυρωμένην διαθήκην οὐδεὶς
 ἀθετεῖ ἢ ἐπιδιατάσσεται. 16 Τῷ δὲ Ἀβραὰμ ἐρρηθῆσαν⁴ αἱ ἐπαγγελίαι, καὶ τῷ σπέρματι
 αὐτοῦ. Οὐ λέγει “καὶ τοῖς σπέρμασιν”, ὡς ἐπὶ πολλῶν, ἀλλ’ ὡς ἐφ’ ἑνός, “καὶ τῷ σπέρματι
 σου”, ὃς ἐστὶν Χριστός. 17 Τοῦτο δὲ λέγω: διαθήκην προκεκυρωμένην ὑπὸ τοῦ Θεοῦ εἰς
 Χριστὸν ὁ μετὰ ἐτῆ τετρακοσῖα καὶ τριακοντα γέγονως νόμος οὐκ ἀκυροί, εἰς τὸ
 καταργῆσαι τὴν ἐπαγγελίαν. 18 Εἰ γὰρ ἐκ νόμου ἡ κληρονομία, οὐκέτι ἐξ ἐπαγγελίας, τῷ δὲ
 Ἀβραὰμ δι’ ἐπαγγελίας κεχαρισται ὁ Θεός.

[The law was a guardian]

19 Τί οὖν ὁ νόμος? Τῶν παραβασῶν χάριν προσετέθη, ἀχρὶς οὐδ’ ἐλθῆ τὸ σπέρμα
 ὧ⁵ ἐπηγγελται· διαταγῆς⁶ δι’ ἀγγέλων ἐν χεὶρι μεσίτου. 20 (Ὁ δὲ μεσίτης ἑνός οὐκ ἐστὶν,
 ὁ δὲ Θεός εἷς ἐστίν.) 21 Ὁ οὖν νόμος κατὰ τῶν ἐπαγγελιῶν τοῦ Θεοῦ? Μὴ γένοιτο! Εἰ γὰρ
 ἐδοθῆ⁷ νόμος ὁ δυνάμενος ζωοποιῆσαι, οὕτως⁸ ἀν ἐκ νόμου ἦν ἡ δικαιοσύνη. 22 Ἀλλὰ
 συνεκλείσεν ἡ Γραφή τὰ πάντα ὑπο ἁμαρτιαν, ἵνα ἡ ἐπαγγελία ἐκ πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ
 δοθῆ τοῖς πιστευούσιν.

¹ ἐβασκηνεν 547^c || ἐβασκανεν [50%] 547

² ἐν ὑμῖν || --- (9.5%) 1892

³ κρεμαμένος || κρεμμαμένος 1725

⁴ ἐρρηθῆσαν || ἐρρηθησαν [55%] 547

⁵ ὦ || ο [25%] {149,201}1251,1503,1855

⁶ διαταγῆς || διαταγῆς [0.5%] 2466

⁷ ἐδοθῆ || ἰ ο 2466

⁸ οὕτως || οὐτως 328

23 Προ του δε¹ ελθειν την πιστιν, ὑπο νομον εφρουρουμεθα, συγκεκλεισμενοι εις την μελλουσαν πιστιν αποκαλυφθηναι. 24 Ὡστε ὁ² νομος παιδαγωγος ἡμων γεγονεν εις Χριστον, ἵνα εκ πιστεως δικαιοθωμεν. 25 Ελθουσης δε της πιστεως, ουκετι ὑπο παιδαγωγον εσμεν.

26 Παντες γαρ υἱοι Θεου εστε δια της πιστεως εν Χριστω Ιησου.³ 27 Ὅσοι γαρ εις Χριστον εβαπτισθητε Χριστον ενεδυσασθε. 28—ουκ ενι Ιουδαιος ουδε Ἕλλην, ουκ ενι δουλος ουδε ελευθερος, ουκ ενι αρσεν και θηλυ· παντες γαρ ὑμεις εἰς εστε εν Χριστω Ιησου—29 ει δε ὑμεις Χριστου, αρα του Ἀβρααμ σπερμα⁴ εστε και κατ' επαγγελιαν κληρονομοι.⁵

[Sons or slaves]

4.1 Λεγω δε, εφ' ὅσον χρονον⁶ ὁ κληρονομος νηπιος εστιν, ουδεν διαφερει δουλου, κυριος παντων ων, 2 αλλ' ὑπο επιτροπους εστιν και οικονομους αχρι της προθεσμιας του πατρος. 3 Οὕτως και ἡμεις,⁷ ὅτε ημεν νηπιοι, ὑπο τα στοιχεια του κοσμου ημεν δεδουλωμενοι. 4 Ὅτε δε ηλθεν το πληρωμα⁸ του χρονου,⁹ εξαπεστειλεν ὁ Θεος τον Υἱον αυτου, γενομενον εκ γυναικος, γενομενον ὑπο νομον, 5 ἵνα τους ὑπο νομον εξαγοραση, ἵνα την υἰοθεσιαν απολαβωμεν. 6 Ὅτι δε εστε υἱοι, εξαπεστειλεν ὁ Θεος το Πνευμα του Υἱου αυτου εις τας καρδιας ὑμων κραζον, “Αββα, ὁ Πατηρ”. 7 Ὡστε¹⁰ ουκετι εἰ δουλος αλλ'¹¹ υἱος, ει δε υἱος, και κληρονομος Θεου δια¹² Χριστου.

[Paul's concern]

8 Αλλα τοτε μεν, ουκ ειδοτες Θεον, εδουλευσατε τοις μη φυσει ουσιν θεοις. 9 Νυν δε γινοντες Θεον—μαλλον δε γνωσθεντες ὑπο Θεου—πως επιστρεφετε παλιν επι τα ασθενη και πτωχα στοιχεια, οἷς παλιν ανωθεν δουλευειν θελετε? 10 Ἡμερας παρατηρησθε και μηνας και καιρους και ενιαυτους. 11 Φοβουμαι ὑμας, μη πως εικη κεκοπιακα εις ὑμας.

12 Γινεσθε¹³ ὡς εγω, ὅτι καγω ὡς ὑμεις, αδελφοι, δεομαι ὑμων. Ουδεν με ηδικησατε. 13 Οιδατε δε ὅτι δι' ασθενειαν της σαρκος ευηγγελισαμην¹⁴ ὑμιν το προτερον. 14 Και τον πειρασμον μου¹⁵ τον εν τη σαρκι μου ουκ εξουθηνησατε¹⁶ ουδε εξεπτυσατε, αλλ' ὡς αγγελου Θεου εδεξασθε με, ὡς Χριστον Ιησουν. 15 Τίς ουν ἦν ὁ μακαρισμος ὑμων? Μαρτυρω γαρ ὑμιν ὅτι ει δυνατον τους οφθαλμους ὑμων εξορυξαντες αν εδωκατε μοι. 16 Ὡστε εχθρος ὑμων γεγονα αληθευων ὑμιν?

17 Ζηλουσιν ὑμας—ου καλως αλλα¹⁷ εκκλεισαι¹⁸ ὑμας¹⁹ θελουσιν, ἵνα αυτους ζηλουτε. 18 Καλον δε²⁰ το ζηλουσθαι εν καλω παντοτε, και μη μονον εν τω παρειναι με προς ὑμας.

¹ του δε || ~ 21 547,1628 [OC]

² ο || 1 μεν 1892

³ ιησου || --- 328,928,1247,1249

⁴ σπερμα || τεκνια 547

⁵ κληρονομοι || κληρομοι 1855

⁶ χρονον || --- 328

⁷ ημεις || υμεις [4%] 1248

⁸ πληρωμα || πληρω 1855

⁹ χρονου || νομου 2466

¹⁰ ωστε || οστε 1548

¹¹ αλλ || αλλα [40%] 547

¹² δια || 1 ιησου (15.1%) 1248

¹³ γινεσθε || γενεσθε 547

¹⁴ ευηγγελισαμην || ευηγγελησαμην [2%] 1892

¹⁵ μου || --- (11.4%) 328

¹⁶ εξουθηνησατε || εξουθενισατε [2%] 328

¹⁷ αλλα || αλλ [18%] 547

¹⁸ εκκλεισαι || εκλεισαι 328

¹⁹ υμας || ημας [3%] 1249

²⁰ δε || --- [1%] 201

19 Τεκνία μου, οὐς παλιν ὠδίνω ἀχρὶς οὐ μορφωθῆ Χριστός¹ ἐν ὑμῖν 20—ἤθελον δε παρῆναι² πρὸς ὑμᾶς ἀρτί και ἀλλάξαι τὴν φωνὴν μου· ὅτι³ ἀπορούμαι ἐν ὑμῖν.

[‘Hagar’ VS ‘Sarah’]

21 Λεγετε μοι, οἱ ὑπο νομον θελοντες εἶναι, τον νομον ουκ ακουετε? 22 Γεγραπται γαρ ὅτι Ἀβραὰμ δυο υἱους εσχεν: ἓνα ἐκ τῆς παιδισκῆς και ἓνα ἐκ τῆς ἐλευθερας. 23 Ἀλλ’ ὁ μὲν ἐκ τῆς παιδισκῆς κατα σαρκὰ γεγεννηται, ὁ δὲ ἐκ τῆς ἐλευθερας δια τῆς ἐπαγγελιας, 24 ἄτινα ἐστὶν ἀλληγορουμενα. Αὐται γαρ εἰσιν δυο διαθηκαι: μια μὲν ἀπο ορους Σινα, εἰς δουλειαν γεννωσα, ἣτις ἐστὶν Ἀγαρ 25 (το γαρ Ἀγαρ Σινα ορος ἐστὶν ἐν τῇ Ἀραβια, συστοιχεῖ δὲ τῇ νυν Ἱερουσαλημ, δουλεῖ δὲ μετὰ των τεκνων αὐτῆς)· 26 ἡ δὲ ἀνω Ἱερουσαλημ ἐλευθερα ἐστὶν, ἣτις ἐστὶν μητὴρ παντων ἡμῶν. 27 Γεγραπται γαρ: “Εὐφρανθητι,⁴ στεῖρα, ἢ οὐ τικτοῦσα· ῥῆξον και βοησον, ἢ οὐκ ὠδίνουσα· ὅτι πολλὰ τα τεκνα τῆς ἐρημου μαλλον ἢ τῆς ἐχουσης τον ἀνδρα.” 28 Ἡμεῖς⁵ δὲ, ἀδελφοι, κατα Ἰσαακ, ἐπαγγελιας τεκνα ἐσμεν. 29 Ἀλλ’ ὡσπερ τότε ὁ κατα σαρκὰ γεννηθεις ἐδίωκεν τον κατα Πνευμα, οὕτως και νυν. 30 Ἀλλὰ τί λεγει ἡ Γραφή? “Ἐκβαλε τὴν παιδισκὴν και τον υἱόν αὐτῆς, οὐ γαρ μὴ κληρονομησῆ ὁ υἱὸς τῆς παιδισκῆς μετὰ του υἱου τῆς ἐλευθερας!” 31 Ἀρα, ἀδελφοι, οὐκ ἐσμεν παιδισκῆς τεκνα, ἀλλὰ τῆς ἐλευθερας.

[Freedom in Christ]

5.1 Τῇ ἐλευθερια οὐν ἡ⁶ Χριστός ἡμᾶς ἠλευθερωσεν, στηκετε, και μὴ παλιν ζυγῶ δουλειας ἐνεχεσθε. 2 Ἴδε, ἐγώ, Παῦλος, λεγώ ὑμῖν ὅτι εἰν περιτεμνησθε, Χριστός ὑμᾶς οὐδὲν ὠφελῆσει.⁷ 3 Μαρτυρομαι δὲ παλιν παντὶ ἀνθρωπῶ περιτεμνομενω ὅτι ὀφειλετης ἐστὶν ὅλον τον νομον ποιησαι. 4 Κατηρηγηθητε ἀπο του Χριστου, οἵτινες ἐν νομῶ δικαιοῦσθε· τῆς χαριτος ἐξέπεσετε. 5 Ἡμεῖς γαρ Πνευματι ἐκ πιστεως ἐλπίδα δικαιοσυνης ἀπεκδεχομεθα. 6 Ἐν γαρ Χριστῶ Ἰησοῦ οὐτε περιτομὴ τι ἰσχυεῖ οὐτε ἀκροβυστια, ἀλλὰ πιστις⁸ δι’ ἀγαπῆς ἐνεργουμένη.

7 Ἐτρεχετε καλῶς· τίς ὑμᾶς ἐνεκοψεν τῇ ἀληθεια μὴ πειθεσθαι? 8 Ἡ πεισμοῦ οὐκ ἐκ του καλοντος ὑμᾶς. 9 Μικρὰ ζυμὴ ὅλον το φυραμα ζυμοι. 10 Ἐγώ πεποιθα εἰς ὑμᾶς ἐν Κυριῶ, ὅτι οὐδὲν ἀλλο φρονησετε· ὁ δὲ ταρασσῶν ὑμᾶς βαστασει το κριμα, ὅστις ἀν ἡ.

11 Ἐγώ δὲ, ἀδελφοι, εἰ περιτομὴν ἐτι κηρυσσω, τί ἐτι διωκομαι? Ἀρα κατηρηγηται το σκανδαλον του σταυρου. 12 Ὀφελον και ἀποκοψονται οἱ ἀναστατουντες ὑμᾶς!

13 Ὑμεῖς γαρ ἐπ’⁹ ἐλευθερια ἐκληθητε, ἀδελφοι· μονον μὴ τὴν ἐλευθεριαν εἰς ἀφορμὴν τῆ σαρκὶ, ἀλλὰ δια τῆς ἀγαπῆς δουλευετε ἀλληλοῖς. 14 Ὁ γαρ πας νομος¹⁰ ἐν ἐνὶ λογῶ πληροῦται, ἐν τῶ “ἀγαπησεις τον πλησιον σου ὡς σεαυτον.”¹¹ 15 Εἰ δὲ ἀλληλους δακνετε και κατεσθιετε, βλέπετε μὴ ὑπο ἀλλῶν ἀναλωθητε.

[Spirit X flesh]

16 Λεγώ δὲ, Πνευματι περιπατεῖτε και ἐπιθυμιαν σαρκος οὐ μὴ τελεσητε. 17 Ἡ γαρ σαρξ ἐπιθυμεῖ κατα του Πνευματος, το δὲ Πνευμα κατα τῆς σαρκος· ταυτα δὲ ἀντικεῖται¹² ἀλληλοῖς, ἵνα μὴ ἂν θελητε, ταυτα ποιητε. 18 Εἰ δὲ Πνευματι ἀγεσθε οὐκ ἐστε ὑπο νομον.

19 Φανερα δὲ ἐστὶν τα ἐργα τῆς σαρκος, ἄτινα ἐστὶν: μοιχεια, πορνεια, ἀκαθαρσια, ἀσελγεια, 20 εἰδωλολατρια,¹³ φαρμακεια, ἐχθραι,¹ ἐρις,² ζῆλοι,³ θυμοι, ἐριθειαι,

¹ μορφωθῆ χριστος || ~ 21 2466

² παρῆναι || 1 με 547

³ ὅτι || διότι 547

⁴ εὐφρανθητι || εὐφρανθη 444

⁵ ἡμεῖς || υμεῖς [8%] 1548

⁶ ἡ || ἰ ο (2.3%) 1548

⁷ ὠφελῆσει || ὠφελῆση [4%] 1892

⁸ πιστις || πιστεῖ 2466

⁹ ἐπ || ἐπι 547

¹⁰ νομος || λογος [18%] 1892

¹¹ σεαυτον || εαυτον [45%] 432,1548 (2466—corrected)

¹² ἀντικεῖται || ἀντικεινται [28%] 547

¹³ εἰδωλολατρια || εἰδωλολαστρια [27%] 2466—corrected || εἰδωλολαστρια 1855

διχοστασιαι,⁴ αίρεσεις, 21 φθονοι, φονοι, μεθαι, κωμοι, και τα όμοια τουτοις· ἄ προλεγω ὑμιν, καθως και προειπον,⁵ ότι οί τα τοιαυτα πρασσουντες βασιλειαν Θεου ου κληρονομησουσιν.

22 Ό δε καρπος του Πνευματος εστιν αγαπη, χαρα, ειρηνη, μακροθυμια, χρηστοτης, αγαθωσυνη, πιστις, 23 πραοτης, εγκρατεια—κατα των τοιουτων ουκ εστιν νομος. 24 Οί δε του Χριστου την σαρκα εσταυρωσαν συν τοις παθημασιν και ταις επιθυμιας.

25 Ει ζωμεν Πνευματι, Πνευματι και στοιχωμεν. 26 Μη γινωμεθα⁶ κενοδοξοι, αλληλους προκαλουμενοι,⁷ αλληλοις⁸ φθονουντες.

[Practical instructions]

6.1 Αδελφοι, εαν και προληφθη ανθρωπος εν τινι παραπτωματι, ὑμεις, οί πνευματικοι, καταρτιζετε τον τοιουτον εν πνευματι πραοτητος, σκοπων⁹ σεαυτον μη και συ πειρασθης. 2 Αλληλων τα βαρη βασταζετε, και ούτως αναπληρωσατε τον νομον του Χριστου. 3 Ει γαρ δοκει τις ειναι τι, μηδεν ων, έαυτον φρεναπατα.¹⁰ 4 Το δε εργον έαυτου δοκιμαζετω έκαστος, και τοτε εις έαυτον μονον το καυχημα έξει, και ουκ εις τον έτερον. 5 Έκαστος γαρ το ιδιον φορτιον βαστασει.

6 Κοινωνειτω δε ό κατηχουμενος τον λογον τω κατηχουντι εν πασιν αγαθοις. 7 Μη πλανασθε, Θεος ου μυκτηριζεται· ό γαρ εαν σπειρη ανθρωπος, τουτο και θερισει 8—ότι ό σπειρων εις την σαρκα έαυτου εκ της σαρκος θερισει φθοραν· ό δε σπειρων εις το Πνευμα εκ του Πνευματος θερισει ζωην αιωνιον.

9 Το δε καλον ποιουντες μη εκκακωμεν, καιρω γαρ ιδιω θερισομεν,¹¹ μη εκλυομενοι. 10 Αρα ουν, ώς καιρον εχομεν, εργαζωμεθα το αγαθον προς παντας, μαλιστα δε προς τους οικειους της πιστεως.

[Boast in the cross]

11 Ιδετε πηλικοις ὑμιν γραμμασιν εγραψα τη εμη χειρι. 12 Όσοι θελουσιν ευπροσωπησαι εν σαρκι, ούτοι αναγκαζουσιν ὑμας περιτεμνεσθαι, μονον ινα μη τω σταυρω του Χριστου διωκωνται. 13 Ουδε γαρ οί περιτεμνημενοι¹² αυτοι νομον φυλασσουν, αλλα θελουσιν ὑμας περιτεμνεσθαι ινα εν¹³ τη ὑμετερα σαρκι καυχησωνται. 14 Εμοι δε, μη γεινοιτο καυχασθαι ει μη εν τω σταυρω του Κυριου ήμων Ιησου Χριστου, δι' ού εμοι κοσμος εσταυρωται, καγω τω κοσμω. 15 Εν γαρ Χριστω Ιησου ουτε περιτομη τι ισχυει¹⁴ ουτε ακροβυστια, αλλα καινη κτισις. 16 Και όσοι τω κανονι τουτω στοιχησουσιν, ειρηνη επ' αυτους και ελεος, και επι τον Ισραηλ του Θεου.

17 Του λοιπου, κοπους μοι μηδεις παρεχετω, εγω γαρ τα στιγματα του Κυριου Ιησου εν τω σωματι μου βασταζω.

[Sign off]

18 Έ χαρις του Κυριου ήμων Ιησου Χριστου μετα του πνευματος ὑμων, αδελφοι. Αμην.

¹ εχθραι || εχθρα [10%] 328

² ερις || ερεις [40%] 547,1247,1548,1855

³ ζηλοι || ζηλος [1%] 2466

⁴ διχοστασιαι || διχοστασειαι 1724;1892 [F,G]

⁵ προειπον || προειπες 1248

⁶ γινωμεθα || γενωμεθα [20%] 18,547,1251,1548,1732,1892

⁷ προκαλουμενοι || προσκαλουμενοι [25%] 1892^c

⁸ αλληλοις || αλληλους [40%] 547,1247,1251,1548,1725

⁹ σκοπων || σκοπον [2%] 2723

¹⁰ φρεναπατα || φρενατα 201—corrected

¹¹ θερισομεν || θερισωμεν [29%] 201—corrected

¹² περιτεμνημενοι || περιτεμνομενοι [32%] 201,547,1251 || περιτμημενοι 1249

¹³ εν || --- 1892

¹⁴ ισχυει || ισχυι 1548